

文/(美)朵琳·克罗宁 图/(美)贝西·赖文 译/漪然



呼噜, 呼噜, 哞



① 湖南少年儿童出版社

嘻嘻哈哈闹翻天, 农场笑料爆不完

图书在版编目 (CIP) 数据

呼噜, 呼噜, 哞 / (美) 克罗宁著; (美) 赖文绘;
萧然译. —长沙: 湖南少年儿童出版社, 2008.3
(嘻哈农场)
书名原文: Dobby, Dobby, Moo
ISBN 978-7-5358-3689-2

I. ①呼… II. ①克…②赖…③萧… III. 图画故事—美国—现代 IV. I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 023852 号

呼噜, 呼噜, 哞

策划编辑: 周霞

责任编辑: 周霞

装帧设计: 陈姗姗

质量总监: 郝瑾

出版人: 胡坚

出版发行: 湖南少年儿童出版社

地址: 湖南长沙市晚报大道 89 号 邮编: 410016

电话: 0731-2196340 (销售部) 2196313 (总编室)

传真: 0731-2199308 (销售部) 2196330 (综合管理部)

经销: 新华书店

常年法律顾问: 北京市长安律师事务所长沙分所 张海军律师

印制: 湖南新华精品印务有限公司

开本: 889mm×1194mm 1/16

印张: 2.5

版次: 2008 年 4 月第 1 版 印次: 2008 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

定价: 14.70 元

Dooby Dooby Moo by Doreen Cronin and illustrated by Betsy Lewin
Chinese language copyright © 2008 by Hunan Juvenile & children's Publishing House
Original English language edition Copyright © 2006 by arrangement with Simon & Schuster Books For Young Readers, an imprint of Simon & Schuster Children's Division
All rights reserved.

呼噜,
呼噜,
哞

文/(美)朵琳·克罗宁

图/(美)贝西·赖文

译/萧然

湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

农场主不乐翁特想知道他的动物们每天都在干什么。每个晚上，他都要守在谷仓外，偷听那些门后传来的声音。

呼噜，呼噜，咩……

奶牛在打鼾。

呼叻，呼叻，咩……

绵羊在打鼾。

咕咋，咕咋，嘎……

鸭子在打鼾。



每个大清早，鸭子都要去看看
不乐翁订的报纸。

这一天，它忽然看到了一条大广告：

超级才艺大赢家!!!

个个都能参加!!

地点：集贸市场

时间：星期六

一等奖：蹦床1架!! *

二等奖：粉笔1盒**

三等奖：水果榨汁器1个

*请小心使用。大赛主办方不保证、不确定、不默认、不假定在蹦床使用中不发生任何意外。

**实际有多少支粉笔将按照盒子里的数目计算。



农场主不乐翁一打开他的报纸，他就明白了，他的动物们又在捣鬼了。



不乐翁开始紧盯着农场里的动物们，一整天都瞪大了眼睛。



他从上边盯着它们。



他从下边盯着它们。

他大头朝下地盯着它们。



到了晚上，他就趴在谷仓外面，听啊听。

呼噜，呼噜，咩……

呼叻，呼叻，咩……

咕咋，咕咋，嘎……

在谷仓里面，奶牛们正在排练歌曲：“一闪一闪小星星。”

呼噜，呼噜，咩！
呼噜，咩，咩，咩……



鸭子点评：还得多练习。



绵羊们正在排练歌曲：“牧场是我家。”

呼叻，咩，咩，咩……

呼叻，呼叻，咩，咩，咩！



鸭子点评：再多来点激情。



小猪们来了一段现代舞。



咕咋，咕咋，
嘎……



鸭子打起了鼾。

不乐翁始终在紧盯着他的动物们，盯了一天又一天。



他从左边盯着它们。



他从右边盯着它们。



他乔装打扮地盯着它们。



他还趴在谷仓外面，听啊听，听了一夜又一夜。



呼噜，呼噜，咩……

呼叻，咩，咩，咩……

咕咋，咕咋，嘎……

在谷仓里面，动物们继续排练，练了一夜又一夜。

终于，去赶集的日子到了。



鸭子
走过来
又
走过去。



小猪们只顾梳妆打扮。



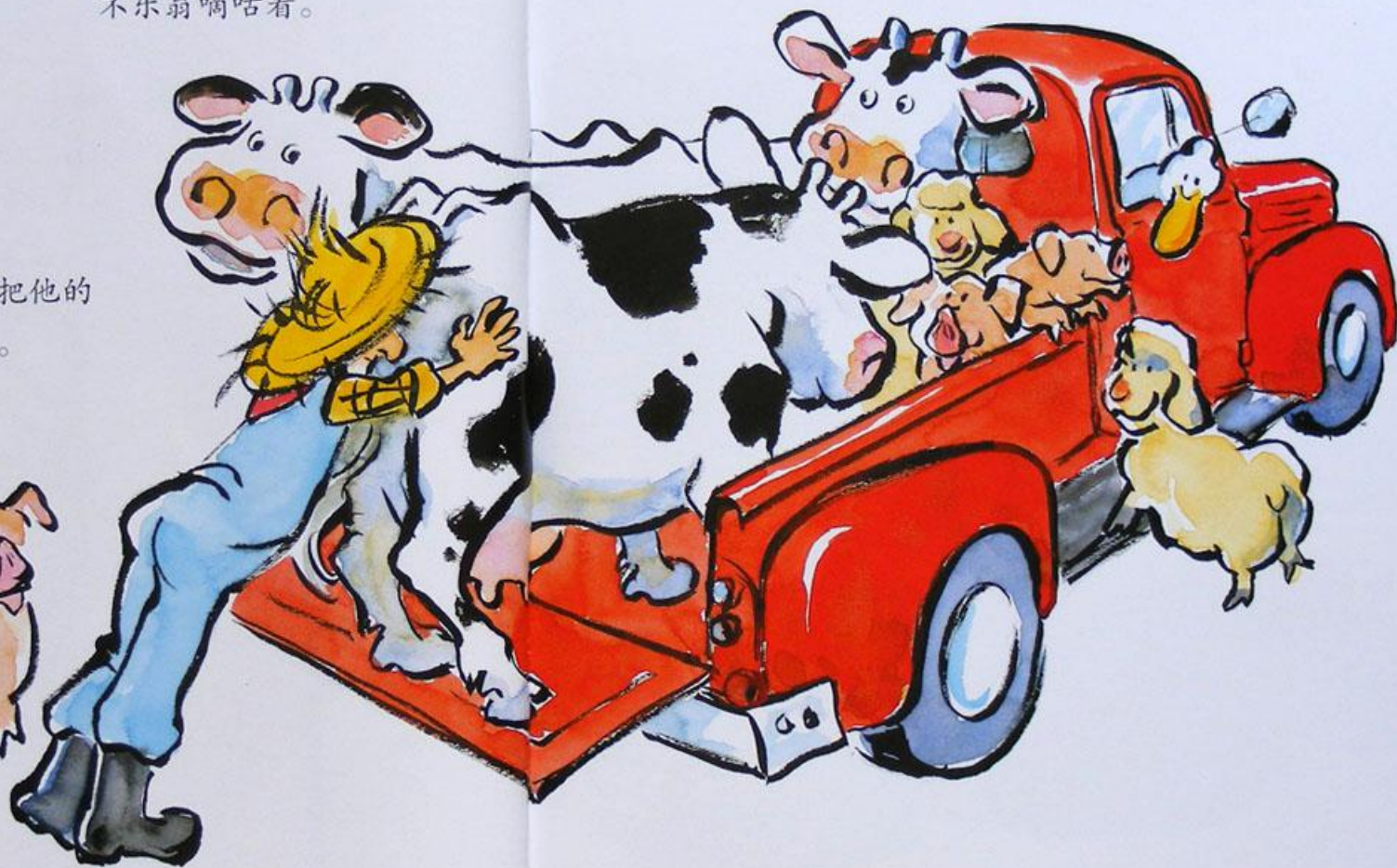
奶牛们正品尝着柠檬茶。



它们肯定在捣鬼！

不乐翁嘀咕着。

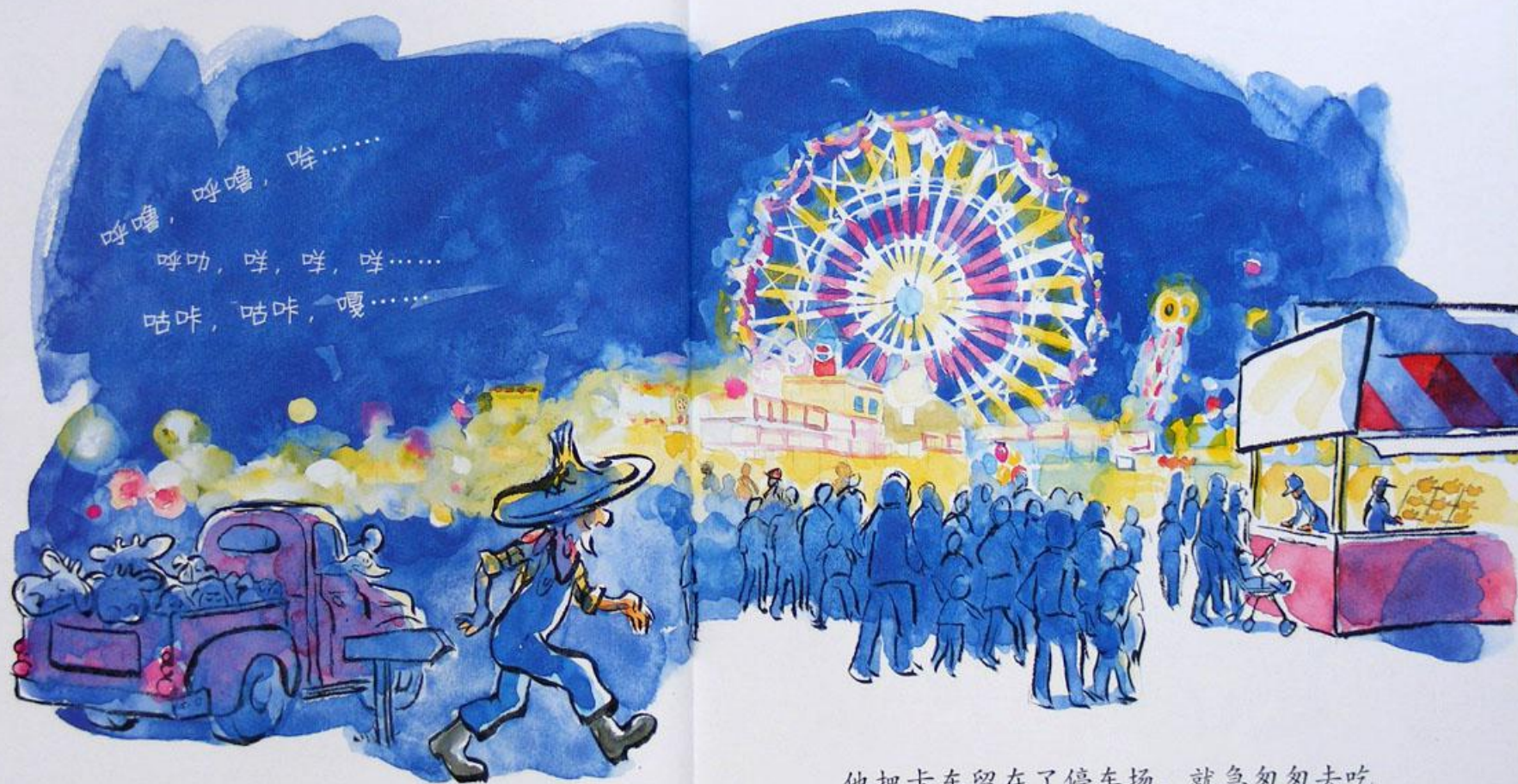
农场主不想把他的
动物们留在家里。



他把所有的动物都塞进了卡车的后车斗里，

开着车去了集贸市场。

到了那儿，他停下车，只听见：



他把卡车留在了停车场，就急匆匆去吃
集贸市场提供的免费烧烤大餐了。



不乐翁刚一走远，动物们就飞奔到了
“超级才艺大赢家”的报名处，签下了自
己的大名。

奶牛
绵羊
小猪

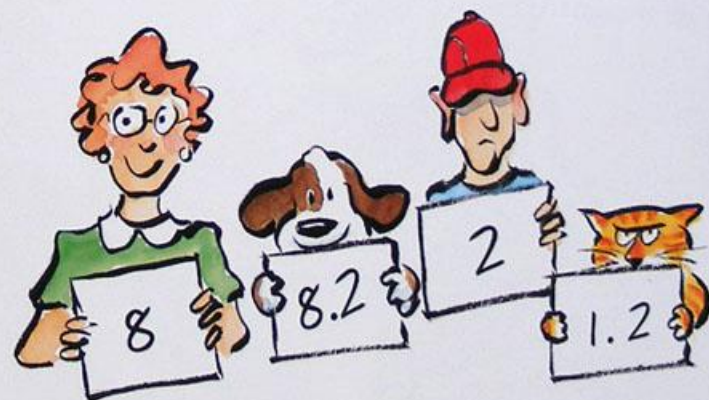




奶牛们开始唱：“一闪一闪小星星。”

呼噜，呼噜，唉！

呼噜，唉，唉，唉……



很明显，有两位评委被这声音打动了。



绵羊们开始唱：“牧场是我家。”

咩，咩，咩……

呼叻，咩，咩，咩！



很明显，有三位评委被这声音打动了。

接下来，轮到小猪们表演现代舞。可它们却在台上倒头睡着了。

呼噜，呼噜，呼噜，呼噜……

很明显，所有的评委都被这声音惹火了。





鸭子真的很想拿到那个蹦床大奖。

它跳上了舞台，开始大唱：“天生野小孩。”

咕咋，嘎，嘎，嘎，嘎，嘎！

评委们为它的表演齐声喝彩！



农场主不乐翁回到卡车边的时候，
他只听到：

呼噜，呼噜，唉……

呼叻，呼叻，咩……

咕咋，咕咋，嘎……

动物们都还待在原来的地方，一动没动。





那天晚上，不乐翁又在谷仓外偷听，只听到一阵奇怪的声音：

呼噜，呼噜，崩！

呼叻，呼叻，崩！

咕咋，咕咋，崩！



